

Лама гонгду
Последовательность действий по установлению саччха "Гора духовной заслуги"

Оглавление

1. Причина сачча.....	3
2. Полученные в руки приготовления.....	3
3. Освящение.....	5
3.1. Освящение с основанием.....	5
3.2. Освящение без основания.....	10
4. Разъяснение пользы и качеств.....	10

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

[Этот] метод увеличения духовной заслуги и изначальной мудрости на основе сущности Победоносных, сутр и мантр, очищает завесы и пагубное у существ. Поэтому [следует] усердствовать в действия с саччха следующим образом. Здесь [всё] показывается в четырех [пунктах]: причина саччха; полученные в руки приготовления; освящение; разъяснение пользы и качеств.

1. Причина саччха

Первое. Причина саччха. Приемлема вода без насекомых и ниспадающая потоком [как водопад]. Если же [вода] из пруда или моря, где она чиста и без загрязнений, предстаёт как условие для смерти, то также приемлема при наличии насекомых. [Используй] землю с пустоши, небольшие камни, благоприятный глаз земли без пыли и разбросанных насекомых, ветер, что движется в силу собственной природы. Также охватывающий ветер, особенное полыхание языка пламени, что распространяет сухость и благой аромат и пр. Вкратце, появляется на основе четырех элементов или всего приемлемого и подходящего, что отличается от них.

2. Полученные в руки приготовления

Второе. [Такова] последовательность, полученная в руки. [Необходимо] осуществить омование водой без загрязнений или водой с хорошим ароматом рта, рук, лица и пр. у всех собравшихся, таких как ачарья и другие. Осуществи продвижение к Прибежищу, зарождение настроения, совершенную чистоту семи [ветвей]. В особенности, ачарья, обладая йогой божества, [должен говорить]:

om stri yaddhe sarva tathagata hrdaya garbhe jvala dharmadhātu garbhe samharana āyu śoddhaya pāpaṁ sarva tathagata samanta uṣṇiṣa vimale vi śuddhe svāhā

om stvi yaddhe sarva tathagata hrdaya garbhe jvala dharma dhātu garbhe svāhā

ratna āyu sam śoddhaya pāpaṁ sarva tathagata samanta ho uṣṇiṣa vimale vi śuddhe mahā bherace raga bhira si dharma heru garbhe bhi bhi sara mila a a svāhā

Эту мантру дхарани великого знания повтори двадцать один [день], неделю и пр. и подуй на цветок. Разбрасывая как причину, что творит всё, устранишь все ошибки и изъяны причины этой торма. [Сделав так,] сделай скопление различных драгоценностей как аспект, обладающий формой ступы. [Сделав,] созерцай, как полностью растворяется там.

om ratna citta pañcāya bhi bi sara sara svāhā tadyathā om sukṣyo me sukṣyo me śante śante dante dante nira kunaleya śode co sarva buddhe adhiṣṭhiti a na mo di de svāhā

Повторяй так много, как можешь, двадцать один раз и более, указанную мантру великого знания. Подув на пять выделений коровы и сок с хорошим ароматом, также разбрасывай.

Затем, желая чтобы появилось на земле, [говори]:

om vajra khana khana hūm phaṭ

Говори это и представляя землю как разноцветный дворец из разнообразных драгоценностей, копай.

om vajra mud kara mud kara akoṭaya hūm phaṭ

Повторяй это и бей [то есть взбивай,] когда копаешь землю. [Составь] мандалу полной Луны внутри [поверхности,] связанной с благоуханной водой. Посредине [представь] сияющий слог а белого цвета. Созерцай, что излучающиеся из него лучи света [превращают] благоуханную воду в нектар. [Сделав так,] смешивай с глиной [и говори]:

om amṛita hūm phaṭ

Начитывай это и перемешивай.

om pra mardhanaya hūm phaṭ

Повторяй указанное и изменяй глину.

Затем, когда положишь глину на чистое сиденье, [говори]:

namo ratna trayaya tadyathā om sukṣyo me sukṣyo me śante śante dante dante nira kule yaśo yaśo prati tejo śuddhe śuddhe sarva tathagata ratna adhiṣṭhana adhiṣṭhite a nu mo ti dhe svāha

Повторяй это. Представляй, что из глины излучаются в десяти направлениях лучи света пяти различных цветов. Они побуждают поток [сердечных обязательств] собрания Благородных,

осуществляют цели живых существ, что объединяются шестью семействами. Когда возвращаются обратно, растворяются в глине. Представляй, что превращается в драгоценный светильник [или массу, что] появляется из лучей света сострадания всех Татхагат. Повторяя мантру дхарани, разбрасывай цветы.

Затем отделий порцию, что связана в соизмеримости с чашкой-ложей и [говори]:

oṃ vajra āyuṣe svāhā

Повторяй это и представляй как превращается в массу из кристалла.

Сделай bhībhi¹. Внутрь bhībhi, [написанные] на бересте или древесной коре, [мантру] Ушниши, [а также]:

oṃ āḥ hūm oṃ hūm trāṃ hrīḥ āḥ

Напиши указанное и дополнительно любые приемлемые виды мантр дхарани, написанные раствором из расплавленных драгоценностей с хорошим ароматом. Когда осуществишь освящение этого, положи также различные виды злаков, драгоценности, различные виды шелка, различные виды лекарств.

oṃ vajra gandhe svāhā

Повторяй указанное.

oṃ arace bhirace svāhā

Повторяй указанное.

Помажь bhībhi маслом без грязи и аромата, таким как кунжутное масло и пр. Представляй, что из соединения таковости, методов и мудрости появляется [то, что становится] причиной ступы дхармового пространства. [Представив,] положи в руку ачарья. И при всех осуществлении действий любого рода, когда [происходит] всё это, повторяй отдельные мантры дхарани одним голосом [одновременно со всеми].

Затем ачарья, пребывая на сиденье, визуализируется как проявление нирманакаи Шакьямуни, что сидит на львином троне. В правой руке — bhībhi. В левой руке держит чашку-ложу.

Все явления появляются из причин и условий взаимозависимости методов и мудрости.

[В соответствии с этим говори:]

oṃ āḥ hūm prajñā upa rata chindha maṇi ratna hūm

Говоря так, соединяешь в недвойственности. Положи в выемку незримой дхарматы.

oṃ vajra mud kara yud kara akoṭaya hūm phaṭ

Говоря так, постучи три раза по три.

oṃ dharmadhātu garbhe svāhā

Говори так и извлекай из чаши-ложа. Представляй, что появляется, возникая, то, что появляется как основание подношений тела в виде недвойственности [дхармового] пространства и изначальной мудрости.

oṃ supra tiṣṭha subhi svāhā

Говоря так, положи на сиденье. Безмянным пальцем правой руки прикоснись к вершине сачча. Однократно произнеся сердце взаимозависимости, представляй, что эта ступа великой изначальной мудрости, сострадания, безмерных и всех Сугат, пока не опустошится сансара, вращает чакру Учения и осуществляет в непресекаемом потоке цели живых существ. В ступу, что появилась подобным образом, [положи] чакру или форму короны и [говори]:

oṃ pramar tanaye svāhā

Повторяя это, представляй, что драгоценный зонтик, орнамент на верхушке, победоносный штандарт, шелковый флажок, драгоценный карниз, волнующаяся шелковая бахрома и прочие облака подношений сгущаются [в виде] безграничных [облаков]. Отметим сачча из элемента вода.

Также йогин, обладающий гордостью гуру, дева и дакини, в удачное время, [с удачными] временем, граха, созвездием и пр., или когда наступит любой период, должен прийти к началу, где собираются все моря и пруды или ниспадает водный поток. Очисти до пустоты воду мантрой **svabhāva**, что более особенная, чем подобные [указанным] ранее, таким как благословение как причины и пр. На основании этой природы предстаёт как совершенная причина, океан нектара [прекращаясь] из протухшей [в нектар]. Соедини со всем приемлемым или поверхностью маленькой деревянной ложки и пресс-формой сачча. Посредством этого, что отмечено водой, [представляй, что]

1 Тиб. bhi bhi

появляются из лучей света сострадания, что не соизмеримо среди всех Сугат. И созерцай, что пока не опустошится сансара, будет появляться неизменная природа, безграничные основания дхармакаи, что осуществляют цели живых существ.

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini uṣṇiṣa vimale vi śuddhe mahā veraca dharmadhātu garbhe mamaki jñānadhātu dharmakāya svāhā

После того как произнесёшь это многократно, повтори сердце взаимозависимости. Также осуществи освящение, что появится ниже.

Осуществи отметку сачча элемента огонь. Перед йогиним, что обладает гордостью Трёх Корней, должно собрать траву, обладающую хорошим ароматом, и принадлежности для огня в виде высохших деревьев. Как и ранее, благослови такую причину, [что была собрана], и зажги огонь.

Из природы, что очищается до пустоты, таковости, [появляется слог] **raṁ**. Из него вспыхивает с особой [силой] огонь изначальной мудрости и сжигаются все дрова, обладающие омрачениями. Благодаря этому [появляется пламя] из полыхающего собственного света изначальной мудрости и сострадания всех Сугат. Созерцай так.

Формы [для сачча] становятся хорошими из-за высохшего железа и отмечаются в полыхании языков пламени. Благодаря такому осуществлению [данного] метода, появляются сияющие красным безграничные сачча изначальной мудрости и сострадания. Представляй так.

Сжигаются все деяния живых существ, пагубное, обладающее омрачениями, завесы и временные условия. Осуществляются цели существ. Представляй так. [Когда представишь, говори:]

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini uṣṇiṣa vimale vi śuddhe mahā beraca dharmadhātu garbhe ri agneye jñāna dhātu dharmakāya svāhā

После сказанного, осуществи освящение вместе с сердцем взаимозависимости.

Отмечай сачча элементом ветра. Ачарья, обладающий йогой Трёх Корней, должен повернуть лик в сторону движения обмахивающего воздуха или в направлении движения пути воздуха. Когда возьмёт в руку формочку [сачча], пребывая так, подобно [показанному] ранее, должен осуществить благословение причины и пр.

В особенности, представляй, что из природы пустоты [появляется слог] **yaṁ**, из которого [появляется] великий дворец ветра, совершенно чистая причина, и чудесным образом возникает осуществление активности всех Сугат. Благодаря этому осуществляется способ отметки сачча [ветром]. Посредством этого безграничными аспектами зелёных реликвий-останков тела, что формируются из ветра, заполняется сфера пространства. И пока не пресечется поток сансары, осуществляются деяния ради блага живых существ. Представляй так.

[Когда представишь,] осуществи повторение с таким завершением мантры дхарани, что [показана] выше, [говоря какое-то] время:

aye yaṁ bha ya bhe jñāna dharmadhātu garbhe svāhā

Сказанное повтори многократно. После того как отметишь [с дуновением] на протяжении долгого времени, осуществи, в соответствии с тем, что возникло ниже, освящение с сердцем взаимозависимости и пр. и молитвами-благопожеланиями. Благодаря собранному в этом разделе и океану [молитв], являй веру ко всему потоку мантр дхарани, многократно осуществляй рецитации, твори однонаправленную веру. Осуществляй молитвы с соответствующими пожеланиями, пространные молитвы в виде молитв-благопожеланий. Усердствуй телом, речью и умом в последовательности практик Учения внешних и внутренних колесниц. Бери в руки то, что соответствует тексту, последовательно отмечая сачча в способе, что подобен такому.

3. Освящение

Третье. В ритуале освящения есть два пункта: последовательность освящения посредством собирания причин, условий и взаимозависимости вместе с субстанциями при наличии основания; освящение без основания, посредством самадхи созерцания реликвий тела возникших [без основания] и рецитации вслух.

3.1. Освящение с основанием

Итак, первое. Подготовь все появившиеся реально основания, что появляются на земле в

соответствии с [показанным] ранее, и поставь на чистое сиденье или на хорошей [подставке], что приемлема для всего. Перед ними возведи связанную с пространным или коротким [разделом] мандалу Трёх Корней. Или в завершении также установи девять кучек [риса]. В центре — установи вместе с нитью дхарани сосуд Виджайи, что соответствует общим [предписаниям]. Также установи один сосуд деяний, соответствующий [общим предписаниям]. По краю, вокруг этого, установи подношения, какие соберешь, и пять торма. Дополнительно, разбросав благоуханную воду, осуществи ритуальные приготовления для необходимых инструментов, таких как камфора, зеркало, чаша для омовения, пары одежд и пр.

Если делаешь обширным образом, установи также все собранные [обычные] подношения, разнообразные музыкальные инструменты. Не устанавливай как корень семейства то, что искалечено, падало, обладает сколами и пр., повреждено в частях, не совершенно в способностях, не приемлемо для ума. Устанавливай то, что удачливо и соответствует уму.

Затем все собравшиеся, ачарья и другие, усаживаются на сиденье. [Сделав так,] осуществляют прихождение к Прибежищу, зарождение настроения и семь ветвей [накопления заслуги]. [Осуществляют] медитацию йоги божества. Подносят чистые торма владыкам страны и местности, [и сделав так,] делают повеления. Поднося для помех и бхута, подносят пиво, кусочки [пищи], ритуальные лампы и маленькие торма, провозгласи силу истин и изгони их. Зажигая ладан, окури основания. Провозгласи могущественные мантры. Играй на музыкальных инструментах. Окропи [разбрасывая] кунжут и горчицей.

Если радуешься дополнениям, то осуществи также ритуал очищения, что соответствует возникшему из великого [ритуала] освящения. Медитируй на защитный круг и твори броню как устойчивую.

В особенности, зароди силу веры по отношению к собранию Благородных и медитируй в самадхи любви и милосердия по отношению ко всем живым существам шести семейств. [Когда сделаешь так,] произноси такие слова, низводя [их так, чтобы] услышали с внимательностью:

Хвала!

Подобный такому Просветлённый, Благословенный! Татхагата, архат, истинно совершенный Просветлённый, что обладает ведением как основанием-стопами! Сугата! Знаток мироздания! Подчинивший мужей! Колесничий! Непревзойдённый! Учитель богов и людей! [Благородные, что] пребывают в десяти направлениях и трёх временах! Собрания гуру, девата и дакини! Бодхисаттвы и другие! Объекты Прибежища, что непревзойдённы! Прошу в силу сердечных обязательств и сострадания прийти в это время, будучи приглашенными для этих миров! Прошу охранителей, что охраняют святое Учение, и тех, кто естественно пребывает, исполняя просьбы и слушая их повеления, устранить все препятствия!

Исполни [такую] молитву, повторив три раза.

Затем осуществи самопорождение, зарождая в соответствии с общими [предписаниями] как всё приемлемое, [будь то] гуру, дева и дакини. осуществи небольшую рецитацию.

[Таково] приближение сосуда:

Из природы пустоты сосуда [появляется] сделанный из разнообразных драгоценностей слог **bhrūṁ**. Он растворяется в свете и из него [появляется] сосуд, что внешне [выглядит как сосуд], а изнутри предстаёт как неизмеримый драгоценный дворец. Внутри него из слога **raṁ** [появляется] лотос. Из слога **ma** – Солнце. Из слога **a** – Луна. Сверху из жёлтого слога **oṁ** излучается свет и соприкасается со всем в сансаре и нирване. Благодаря этому осуществляется побуждение, осуществление двух целей и все превращаются в форму Шакьямуни.

Свет возвращается обратно и растворяется в слоге **oṁ**. Благодаря этому в самаясаттве медитации на Шакьямуни растворяется джнянасаттва. Из меня и сердца Муни в сосуде излучаются лучи света и призывают из места собственной природы Победоносного Шакьямуни, окруженного безграничным собранием Благородных и свиты.

Когда пребывают в пространстве перед [собой], поднеси семь ветвей [накопления заслуги] и раствори в самаясаттве внутри сосуда. осуществи также подношения, исполни гимн и всё известное, что соответствует общим [предписанием].

Поверх сиденья из Солнца, Луны и лотоса в сердце [божества], что визуализируется подобным образом, представляй слог **oṁ**, окруженный сердцем взаимозависимости. Представляй слог-семя в своём собственном сердце, также окруженный слогами сердца взаимозависимости.

Повторяя вслух сердце взаимозависимости, [представляй, что] из слога-семени в сердце и мантры излучаются белые лучи света. Они касаются сердца божества, что зарождается перед собой.

Снова из сердец обоих излучаются лучи света и побуждают поток [ума] всех гуру, девата, дакини, Просветлённых, бодхисатв, царя Шакья и пр. Благодаря этому из сердца всех их ниспадает нектар изначальной мудрости, которым полностью заполняется сосуд изнутри. Лучи света из мантры, что формируются при собственной рецитации, объединяются с нитью дхарани. Соприкасаясь с сердцем божества внутри сосуда также побуждают поток [сердечных обязательств]. Благодаря этому из слога-семени в сердце ниспадает нектар. Благодаря тому, что смешивается с субстанциями сосуда, нектар внутри сосуда заполняет [всё], переполняя. Созерцай так.

В рецитации сердца взаимозависимости осуществляй соединение с периодом [времени], [повторяя] сто, тысячу раз, двадцать один и пр. Время от времени также осуществляй, насколько возможно, рецитацию «**om āḥ hūm**».

Когда отвлечешься от излучения, осуществи однократно подношения и краткие гимны. [Когда сделаешь так,] осуществи соответствующие общим отправлением джнянасатвы в пространство перед собой, растворение самаясатвы в нектаре и пр. Также, желая действовать на пути преданности ко всем [божествам] или [желая] осуществить рецитацию пяти семейств, зарождай, растворяй и делай рецитации для того, что является любимыми божествами, [появляющимися из] отдельных семян-слов. [При этом] осуществляй понимание, что соответствует в магическом колесе [йоги показанному] ранее. Связывайся с разделами [или ситуацией] в период [когда осуществляешь то, что указывается] выше, когда [с использованием] дисциплины растворяешь и осуществляешь рецитацию того, что является всем [соответствующим]. В завершении всего осуществляй на одно мгновение пребывание в природе незримости, что также является устными наставлениями.

[Таково] приближение сосуда деяний.

Из природы незримости [появляется] слог **bhrūm**. Из него предстаёт сосуд как неизмеримый дворец. Внутри, поверх сиденья из Солнца [находится] синий слог **hūm**. Из него излучается свет, побуждает [поток сердечных обязательств] и осуществляет две цели. [Сделав так,] собирается и из него возникает гневный Амритакундали² тёмно-синего [цвета]. [Обладая] двумя руками, справа и слева держит свастику и составляет [мудру] скорпиона. Они проявляются, обладая всеми атрибутами Гневного [божества]. Когда призываю, излучаются и собираются лучи света и благословение тела, речи и ума. Сделай подношения, исполни гимн, раствори в нектаре, [медитируй на] пустоту и [осуществи] и другое, что соответствует [показанному] выше.

Повторяй:

om vajra amṛita kuṇḍali hana hana hūm phaṭ vajrata kṛita hūm phaṭ

Осуществи повторение всего, такого как сказанное, сто, тысячу и пр. [раз]

Дополнительно, [осуществи] приближение для цветка, приближение для ладана и кунжута. Для цветка повторяй с растворением слога сердца взаимозависимости и три слога. осуществи зарождение и растворение всего приемлемого, такого как ладан, кунжут, гневный Хаягрива и пр. Все осуществления рецитаций такого — осуществляются, если отделяешь кусочки человеческой рукой. Если же нет, то осуществи последовательно один раз. В завершении, во всех этих [случаях], покойся в природе незримости. Некоторые зарождают на цветке Шакьямуни и творят всё благое, где также присутствует повторение сердца взаимозависимости.

Осуществив [все действия] подобным образом, осуществляй освящение. Для освящения очисти водой торма для бхута, что творят препятствия, кусочки пищи [размером с палец], порции еды, ритуальные лампы. Когда благословишь тремя слогами, подноси, даруя. Окури основание дымом сожженного ладана. Осыпь порцией кунжута. Произнеси могущественные мантры, такие как **sumbhani** и пр. [Когда] осуществишь изгнание с подавлением, [говори]:

om svabhāva vi śuddha sarva dharmā svabhāva vi śuddho haṁ

Говоря так, представляй как пустые. Из этой природы все ступы или сачча зарождаются как Благословенный Вайрочана с телом белого цвета. Он обладает мудрой высшего просветления и другими атрибутами самбхогакаи. Посредством лучей света из своего собственного сердца всех их, все Просветлённые, бодхисатвы, гуру, дева, дакини и пр., представ в форме лишь Вайрочаны, приходят в пространство перед [собой]. Представляй так.

Сделав перед всеми ними простирания и даровав подношения, раствори в основаниях. Когда все собравшиеся будут держать у сердца цветок, разбросают [цветы]. И посредством лишь зарождения силы веры смешивают в недвойственности самайясаттву и джнянасаптву. [Смешав,] представляй, что сущность дхармакаи предстаёт как собственная природа ступы, аспекта.

Желая осуществить ритуал для какой-либо другой основы, также зарождай все тела белого цвета и божества тела как Вайрочану. Зарождай, подобным образом, красное и всех божеств речи как Амитабху. [Зарождай] всё синее и всех божеств ума как Акшобхью, всё жёлтое и божеств качеств как Ратнасамбхаву, всё зелёное и божеств активности как Амогхасиддхи.

Для статуи тела гуру сам этот гуру. Или Ваджрадхара, Самантабхадра. Для божеств девата — их самих. Также для всех семейств дакини — зарождай в соответствии с порядком, [указанным] выше. Праджня-парамиту зарождай как великую Мать. Мантры и писания сутр Учения — Амитабха. В ваджре — Акшобхья. В колокольчике — Амитабха. В килае, дубинке [или посохе], кхатванге и пр. - десять гневных, Отцов и Матерей. В чётках — желанного девата для рецитации всех мантр. Или же пять семейств для чёток для всех действий. Радостный сад сангхи³, дом собрания, трон для пребывания, плоский камень амолика⁴, родник, фонтан, озеро, пруд и пр. - Мамаки. Лодка, мост через пруд и пр. - лучшая драгоценная лошадь. Радостный сад, сад плодовых деревьев, парк — богиня деревьев Прабхадхарани⁵. Для всех видов загонов для скота — зарождай Парнашавари⁶. Для столбиков камней, длинных камней и пр. - созерцай ступы или что-либо [соответствующее]. Для мест сожжения, сокровищниц, таких как хранилище злаков и пр. - зарождай Джамбалу. Все виды одежды — зарождаются как пять одежд богов. Дополнительно для освящения всего другого и различных видов [вещей] следует проводить логический анализ на предмет приемлемости всего и вся для осуществлений освящения.

В верхней части головы всех зарождённых оснований, что подобны таким, появляются белый om̐, в шее — красный āḥ, в сердце — синий hūm̐ и свои собственные семена-слоги. Все собравшиеся зарождают в потоке [ума] веру, милосердие и истинно особенный просветлённый настрой. Произнеси строфы, возникшие ниже. Разбрасывая цветы, представляй три слога, что появляются в трёх местах самайясаттв. Из них излучаются безграничные лучи света. Ими приглашаются все джнянасаптвы, после чего медленно растворяются, становясь нераздельными с цветком в самайясаттве. Представляй так.

[Когда представишь,] зажги порошки [благовоний], поиграй на музыкальных инструментах. Зароди силу осознания. Осуществляй повторения мантр дхарани, таких как сердце взаимозависимости и пр.

Хвала!

Соответствующий этому Просветлённый, Благословенный! Это — Татхагата, архат, истинно совершенный Просветлённый, что обладает ведением как основанием-стопами! Сугата! Знаток мироздания! Подчинивший мужей! Колесничий! Непревзойдённый! Учитель богов и людей! Все из семейства Ваджра, семейства Ратна, семейства Падма, семейства Карма, семейства Татхагаты, семейства тела, семейства речи, семейства ума, семейства качеств, семейства активности и другие! Прошу прийти в это высшее основание, украшающее макушку существ, вместе с богами! Пребывая, прошу осуществить дарование благословения!

Всех этих Просветлённых, Благословенных, Победоносных, что хранят в уме все Учения о причине и плоде и все непревзойдённые Учения совершенных помыслов [Просветлённых], я укутываю в освящении! Буду действовать как освященными!

Здесь повсеместно этот Просветлённый, Благословенный являл обладание [совершенством] десяти сил, четырёх бесстраший, восемнадцати несмешиваемых качеств⁷, четырёх оснований осознанности⁸, великого сострадания и пр. Вкратце, [являл] обладание качествами Просветлённого, что формируются как Победоносный с обучением и без обучения.

3 Для дома, приятного парка также растворяй неизмеримый дворец Татхагаты, божественный парк. [Когда растворишь,] для освящения произнеси пожелания удачи.

4 Тиб. a mo li ka

5 Тиб. 'od 'chang ma

6 Тиб. parna sha ba ri

7 Тиб. ma 'dres pa'i chos bco brgyad

8 Тиб. dran pa nye bar bzhag pa

Этот Просветлённый, Благословенный, что свободен от бескрайних изъянов ошибок и обладает совершенством качеств добродетели и благого, укутывает это в освящении. И я буду действовать для освящения!

Здесь повсеместно [предстаёт] этот Просветлённый, Благословенный, что истинно обладает пятью скоплениями, такими как непревзойдённая дисциплина и пр. Обладая, истинно обладает тремя дисциплинами, тремя самадхи, тремя тренировками, четырьмя состояниями Брахмы, четырьмя дхьянами, четырьмя истинами Благородных. [Обладая этим,] обнаружил уровень чистоты от завес познаваемого и безошибочную изначальную мудрость. Благодаря этому отбросил все без исключения омрачения и явил победу над четырьмя Мара. Этот Просветлённый и Благословенный укутывается в освящение. И я буду осуществлять освящение.

Здесь повсеместно этим Просветлённым, Благословенным полностью завершил шесть парамит, полностью истинно завершил накопление духовной заслуги и изначальной мудрости. Осуществил [проявление] приближение прекрасного в виде тридцати двух отметин и восьмидесяти признаков великого существа. В силу видения тела великого существа исчезла дисгармония, даже если и увидишь не удачливые методы. Обретется [плод] в качестве окончательного уровня такой формы тела. Этот Просветлённый и Благословенный, что предстаёт в руках как корень всех без исключения существ, укутывается в освящение. И я буду осуществлять освящение.

В этом периоде [времени] также многократно произноси мантры дхарани, такие как сердце взаимозависимости и пр. После того, как повторишь три раза, прочти сутру памятования о Трёх Драгоценностях⁹ и осуществи простираания.

Затем возьми сосуд Виджайи, осуществляя приближение. Для старого основания, [что было составлено] ранее и обладает освящением, осуществи омовение и одевание тела.

В носу возникают безграничные божества, что излучаются из слога-семени в сердце. [Затем] представляй, что омываешь.

И хотя в теле Победоносного не присутствуют омрачения, но ради очищения омрачений и привычных тенденций живых существ — омывается тело, речь и ум. Так пусть же благодаря охватыванию этой водой станут чистыми загрязнения, пребывающие в трёх сферах!

oṃ āḥ hūm guru deva ḍākini hūm sarva tathāgata abhiṣikate samaya śre hūm

Говори так и омой, поливая на поверхность зеркала. Снова спрашивай

После этого осуществи омовение в соответствии с [показанным] ранее, чтобы освежить основания. Выстави на чистую землю [и говори]:

Подношу пару одежды! И вытирая, [использую] одежды без всяких несоответствий для всех этих тел! Вытираю тела обладающие трупным ароматом, [делая как] чистые!

Говори так.

Затем прикоснись к трём местам оснований ароматной водой.

oṃ āḥ hūm

Говоря так, благослови. Сделай нераздельными с телом, речью и умом всех Сугат. Для тех, кто неприемлем для соприкосновения, сделай проявление формы в зеркале.

Затем возьми золотую палочку [и говори]:

Всезнающий, что обладает глазом изначальной мудрости! Хотя он свободен от изъянов, с преданностью раскрываю глаз Благородного! Пусть благодаря этому будет обретен глаз изначальной мудрости Просветлённого у всех живых существ, что встречают края небесного пространства!

oṃ cakṣu samanta vi śodhani svāhā

Говоря так, осуществляй раскрытие глаз.

Затем прикоснись ваджром к основанию и вслух [произнеси]:

Все Просветлённые и бодхисаттвы, пребывающие в десяти направлениях! Прошу подумать обо мне! Прошу пребывать с устойчивостью вплоть до тех пор, пока не обретут нирвану без местопребывания все живые существа, охватывающие края пространства! Пока не разрушится из-за вреда от махабхута также и это основание как частное, прошу пребывать с

9 Тиб. dkon mchog gsum rjes su dran pa'i mdo

устойчивостью в этом основании всех, кто обладает сущностью сострадания, ради блага всех живых существ!

oṃ supra tiṣṭha vajra

Говоря так, делай устойчивым.

Затем перед основанием осуществи семь ветвей [накопления заслуги], такие как простирания, дарование подношений и пр. Если радуешься дополнениям, то осуществи также всё приемлемое из дарования могущества, что соответствует возникшему из других [текстов].

После этого исполни молитвы, осуществи активности. [Сделав так,] разбросай цветы. Сделай простирания и когда соединишь ладони, [говори]:

Все Просветлённые и бодхисаттвы, что пребывают в десяти направлениях, такие как гуру, девата, дакини и пр.! Прошу подумать обо мне!

Завершите накопления всех живых существ, таких как мои благодетели, связанные с причиной, и пр.! Очистите завесы! Устраните препятствия!

Ради всего этого вы, собрание Благородных, пребывайте в этом основании тела, речи и ума! [Пребывая,] очищайте завесы, обладающие омрачениями, завесы медитативного погружения, завесы деяний всех живых существ, что простираются всячески, подносят подношения, прикасаются, соприкасаются частичками земли, воды и ветра! [Пусть очистив,] обретут веру, что не неразделима со всеми Победоносными! И представ на уровне невозвращения, [будут] обладать совершенство удачи, счастья и благого! Прошу осуществить благословение для возникновения этого!

Повтори указанное три раза.

Затем осуществи подношение благодарственного пиршества. Поднеси торма для гуру, дева и дакини.¹⁰ Также исполни частные молитвы о всём необходимом и сути желанного. Поднеси торма защитникам Учения и охранителям. Концентрируйся на поддержке основания и осуществляй повеления. Также произнеси строфы [пожелания] удачи. Сотней слогов исправь излишества и недостатки. осуществи раскаяние в сделанных ошибках. Поднеси ради просветления корни добродетели. Осуществляй это и другое.

3.2. Освящение без основания

Второе. Освящение без основания [или опоры] с реликвиями тела, что возникли [без опоры]. [Так как] особенное, в отличие от подобных всех других [вариантов], то представь как реликвии-останки, что обладают отдельными цветами, [отмеченные качествами,] такими как огонь, вода, ветер и пр., заполняют всю сферу мироздания. [Когда представишь,] призови основание изначальной мудрости, исполни молитву о пребывании, осуществи подношения и гимн, что соответствует текстам. Созерцай это умом благостным образом. Вслух осуществи обширные литургии [или рецитации]. Произнеси сердце взаимозависимости. [Произнеси пожелания] удачи и [осуществи] подношение [добродетели]. Осуществляй [всё, что] связано с пространными или сжатыми разделами, вместе с молитвами-благопожеланиями, [молитвами об] устойчивости до краёв¹¹. В особенности, многократно поднеси торма бхута. В завершении, запечатывай незримостью и осуществляй пребывание в природе [пустоты].

Если осуществляешь служение для больного и пр., то умиротворишь болезни, негативные воздействия и завесы. Исполни благостно любые желанные молитвы-благопожелания, такие как [молитвы о] увеличении долголетия и духовной заслуги и пр. Также осуществи подношение корней добродетели.

4. Разъяснение пользы и качеств

Четвёртое. Обширным образом польза и качества от этого проясняются в писании сутр.¹²

¹⁰ В этом разделе подноси все различные виды внешних и внутренних торма.

¹¹ Тиб. mtha' brten

¹² В сутре вопросов Пракашавипулы (тиб. gsal rgyas kyis zhus pa'i mdo) сказано: «Благодаря сотворению ступы могущества Муни устраняется вся скорбь. Творятся тела и [проявляется] устойчивость. Предстает как главное и обладает драгоценной сокровищницей. Являет собой победу над собранием врагов на

[Таково] сжатое [разъяснение]. Всякий йогин в начале [должен] обладать зарождением совершенно чистого настроения, возвышенных помыслов, что есть добродетель. Благодаря этому в середине, что является добродетельным, получается в руки соответствующее тексту разъяснение, что обладает способом, соответствующим [ему]. [И из-за этого] сачча устанавливаются многочисленным [образом].

Вначале, посредством способа, действительно устремлённого к добродетели, поднеси [корни добродетели] обширным образом для блага других. Если осуществишь такое благостно, то сделаешь чистым и очистишь всё накопленное из совершенных ошибок, завес, пагубного, что обладает омрачениями и действиями, что были накоплены за бесчисленные мировые эпохи. Увеличишь, обладающее возвышенным [уровнем] великое накопление причины, духовной заслуги. Созреет в качестве эссенции, что не находится вдалеке по времени, накопление изначальной мудрости как плода. В этой жизни, во временном состоянии, также отвратишь и умиротворишь все дисгармоничные аспекты, такие как повреждения и вред из-за болезней, вреда, плохих условий, препятствий, бхута, людей и нелюди, сочетания помыслов внешних [существ], плохие комбинации мантр ведения и пр. [Сделав так,] увеличишь благие и хорошие качества, такие как долголетие, отсутствие болезней, пища, драгоценности, благосостояние, слава, богатство, установленное общество и пр., явишь осуществление в соответствии с умом всех частиц помыслов, что обладают [качествами] Учения.

Вкратце, увеличишь до обладания высоким [уровнем] всех благих качеств. [Сделав так,] быстро уменьшишь крайности и изъяны ошибок. На окончательном уровне предстанет как причина, что формирует быстрое обретение непревзойдённого, истинно совершенного [состояния] Просветлённого. Вместе с ритуалами мантры дхарани, [что показаны] выше, установи единственной сачча как шарик из глины. Благодаря этому явишь как духовную заслугу, что отмечается [увеличением] в десять миллионов раз.

О пользе и качествах, что отмечаются ста восемью, что подобны таким, не могут сказать даже благородные шраваки и архаты.

Пользу и качества от запечатывания пустотой [таковы], что даже бодхисаттвы не могут их провозгласить. Пользу и качество от установки сидения не могут провозгласить даже Татхагаты. Пользу и качества от отметки сотней тысяч [повторений] не могут провозгласить даже все Татхагаты трёх времён и десяти направлений. Что же еще могут сказать другие?

Поскольку безгранична сила особенных пользы и качеств, то усердствуй в силой усердия в этом. Твори усердие. Также среди всех служений нет ничего, более высокого, чем это. Поэтому усердствуй в этом. И это лишь то, что также предстаёт как истинно высшее среди корней добродетели. Самаяя.

[Так завершается] «Гора духовной заслуги», ритуал установки [или подготовки] сачча, что творит увеличение двух накоплений до обширнейшего.

Ради блага могущественного владыки, отца и сына, в настоящем, и ради блага живых существ в будущем, Падмасамбхава из Уддияны дал наставления для Цогьял, собрав [всё] из множества сутр и тантр. [И она] сокрыла в высшей сокровищнице Ринчхен Сангдраг¹³. Пусть повстречает сына речи [Учителя из] Уддияны, удачливого, что обладает судьбой!

Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Тайна.

Сангье Лингпа извлёк из Пури Пхугмочхе. Шубхам.

Перевёл лама Тулку Дондруб Дордже.

поверхности земли».

13 Тиб. rin chen gsang brag